

CALIFORNIA FOODSERVICE

**instant** rebates™

# Tiết kiệm đến \$3.000

cho mỗi thiết bị đối với thiết bị phục vụ thực phẩm thương mại

**Bắt đầu tiết kiệm ngay!** Thiết bị hiệu suất cao có thể giúp giảm chi phí bằng cách giảm mức sử dụng năng lượng

Với **California Foodservice Instant Rebates Program** (Chương trình Hoàn tiền Ngay cho Thiết bị Phục vụ Thực phẩm California) quý vị có thể tiết kiệm khi mua thiết bị hiệu suất cao cho doanh nghiệp của mình. Có nhiều sản phẩm đủ điều kiện để quý vị lựa chọn và nhận khoản hoàn tiền ngay dưới dạng giảm giá trên hóa đơn – không giấy tờ, không phải chờ đợi. **Ba bước thuận tiện – cách thực hiện:**

- 1 Tìm đại lý tham gia tại [caenergywise.com/instant-rebates](https://www.caenergywise.com/instant-rebates)
- 2 Chọn sản phẩm đủ điều kiện
- 3 Nhận khoản hoàn tiền ngay trên hóa đơn của quý vị

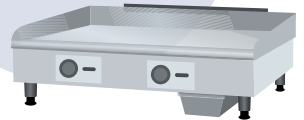
## Yêu cầu về điều kiện

Khách hàng không phải khu dân cư của SoCalGas®, Pacific Gas and Electric Company (PG&E®), Southern California Edison Company (SCE®) và San Diego Gas & Electric Company (SDG&E®) đủ điều kiện để nhận khoản hoàn tiền ngay. Thiết bị phải được lắp đặt tại một địa điểm không phải khu dân cư nhận dịch vụ khí đốt tự nhiên và/hoặc điện từ một trong các công ty tiện ích nêu trên.

## Tiết kiệm năng lượng với hiệu suất cao

Sử dụng thiết bị nấu ăn tiết kiệm năng lượng có thể giảm lượng điện năng và nước tiêu thụ, đồng thời giảm hóa đơn tiện ích so với các thiết bị tiêu chuẩn.

Chỉ 3  
bước!  
không cần  
giấy tờ



Có các khoản hoàn tiền giá trị cho nhiều loại thiết bị khí đốt tự nhiên và thiết bị điện cho doanh nghiệp của quý vị.

Để biết thêm thông tin về California Foodservice Instant Rebates Program (714) 787-1098 hoặc gửi email [instantrebates@energy-solution.com](mailto:instantrebates@energy-solution.com).

## Thiết bị đủ điều kiện

Nhiều hãng và mẫu thiết bị phục vụ thực phẩm thương mại phổ biến đủ điều kiện tham gia California Foodservice Instant Rebates Program. Thiết bị đủ điều kiện phải được lắp đặt tại một địa điểm không phải khu dân cư nhận dịch vụ khí đốt tự nhiên và/hoặc điện từ SoCalGas, PG&E, SCE, hoặc SDG&E. Loại nhiên liệu của thiết bị đang mua phải khớp với loại nhiên liệu của tài khoản không phải khu dân cư của quý vị với một trong các công ty tiện ích nêu trên.

Ngày có hiệu lực: 1 tháng 1 năm 2026

	Thiết bị đủ tiêu chuẩn*	Số tiền hoàn lại
Khí tự nhiên	Lò nướng đa năng	\$700 - \$1.200 <sup>1</sup> / khoang
	Lò nướng đối lưu	\$600 - \$750 <sup>2</sup> / khoang
	Lò nướng băng chuyền	\$1.200 / khoang
	Bếp nấu	\$100 / đầu đốt
	Chảo chiên	\$750 - \$1.200 <sup>2</sup> / thùng
	Vỉ nướng phẳng	\$250 / foot
	Nồi chiên áp suất	\$500 / thùng
	Lò nướng có giá đẩy	\$2.000 / chiếc
	Lò quay	\$1.500 - \$3.000 <sup>3</sup> / chiếc
	Nồi hấp	\$2.000 / khoang
	Lò nướng broiler dưới lửa	\$600 / foot
Chạy điện	Lò nướng đa năng	\$700 - \$1.200 <sup>1</sup> / khoang
	Lò nướng đối lưu	\$450 - \$600 <sup>3</sup> / khoang
	Máy nướng bánh mì băng chuyền, loại bức xạ hoặc tiếp xúc	\$200 / chiếc
	Bếp nấu	\$250 / đầu đốt
	Lò nướng tầng	\$1.500 / khoang
	Tủ đông, cửa kính hoặc cửa đặc	\$50 - \$100 <sup>3</sup> / chiếc
	Chảo chiên	\$200 / thùng
	Vỉ nướng phẳng	\$250 / foot
	Máy quán màng bằng tay	\$250 / chiếc
	Khoang giữ nóng thực phẩm	\$30 / vị trí
	Tủ giữ nóng thực phẩm	\$100 - \$500 <sup>3</sup> / chiếc
	Máy làm đá	\$75 - \$500 <sup>4</sup> / chiếc
	Khoang giữ súp cầm ửng	\$150 / ngăn
	Nồi chiên áp suất	\$500 / thùng
	Bàn bếp có tủ lạnh	\$150 / chiếc
	Tủ lạnh, cửa kính hoặc cửa đặc	\$50 - \$100 <sup>3</sup> / chiếc
	Nồi hấp	\$1.500 / khoang
Bàn giữ nhiệt hấp	\$200 / ngăn	
Tủ đông lạnh cực sâu	\$600 - \$900 <sup>3</sup> / chiếc	
Đa nhiên liệu	Lò nướng broiler băng chuyền	\$1.500 / chiếc
	Hệ thống thông gió bếp điều khiển theo nhu cầu	\$600 / mã lực
	Máy rửa chén	\$150 - \$750 <sup>5</sup> / chiếc

\*Để xem danh sách đầy đủ và mới nhất các thiết bị đủ điều kiện, hãy tải xuống Danh sách Sản phẩm Đủ điều kiện của California Foodservice Instant Rebates Program tại [caenergywise.com/instant-rebates](https://caenergywise.com/instant-rebates).

Mức hoàn tiền thay đổi theo: <sup>1</sup> số lượng khay, <sup>2</sup> mức hiệu suất, <sup>3</sup> kích cỡ, <sup>4</sup> tốc độ thu hoạch đá, <sup>5</sup> mức hiệu suất và loại máy rửa chén.



California Foodservice Instant Rebates Program được tài trợ bởi khách hàng sử dụng dịch vụ tiện ích tại California và do Southern California Gas Company (SoCalGas®) quản lý, đồng thời được hỗ trợ bởi các công ty tiện ích thuộc sở hữu nhà đầu tư (IOUs) khác của tiểu bang, Pacific Gas and Electric Company (PG&E®), Southern California Edison Company (SCE®) và San Diego Gas & Electric Company (SDG&E®), dưới sự bảo trợ của California Public Utilities Commission thông qua hợp đồng được trao cho Energy Solutions. Nguồn quỹ của chương trình, bao gồm mọi khoản quỹ được sử dụng cho hoàn tiền hoặc ưu đãi, sẽ được phân bổ theo nguyên tắc ai đến trước được phục vụ trước cho đến khi nguồn quỹ không còn. Chương trình này có thể được sửa đổi hoặc chấm dứt mà không cần thông báo trước. Khách hàng chọn tham gia chương trình này không bắt buộc phải mua thêm bất kỳ hàng hóa hoặc dịch vụ nào do Energy Solutions hoặc bất kỳ bên thứ ba nào khác cung cấp. Việc lựa chọn, mua và quyền sở hữu hàng hóa và/hoặc dịch vụ hoàn toàn thuộc trách nhiệm của khách hàng. **Không có IOU nào nêu trên đưa ra bất kỳ bảo đảm nào, dù rõ ràng hay ngụ ý, bao gồm bảo đảm về khả năng bán được hoặc sự phù hợp cho một mục đích cụ thể, đối với hàng hóa hoặc dịch vụ do khách hàng lựa chọn. Không có IOU nào chứng thực, đánh giá đủ điều kiện hoặc bảo đảm cho công việc của Energy Solutions hoặc bất kỳ bên thứ ba nào khác.** Áp dụng các yêu cầu về điều kiện; xem các điều kiện chương trình để biết chi tiết.

© 2021 – 2026 Energy Solutions. Các nhãn hiệu được sử dụng trong tài liệu này là tài sản của các chủ sở hữu tương ứng. Bảo lưu mọi quyền. Một số tài liệu được sử dụng theo giấy phép, bên cấp phép bảo lưu mọi quyền.

Thông điệp được tài trợ từ phí do người sử dụng dịch vụ chi trả